



## Programas de Artes Juveniles Vista previa de la solicitud de subvención

**La vista previa de la solicitud de la subvención del Programa de Artes Juveniles es SÓLO PARA REFERENCIA.**

El Fondo de Artes de Vallejo otorgará hasta ocho subvenciones, que van desde \$10,000 hasta \$20,000, con términos de financiamiento flexibles de uno o dos años, en la categoría del Programa de Artes para la Juventud. El financiamiento se otorgará a individuos, colectivos u organizaciones con programas que involucren a jóvenes (definidos como personas de 20 años o menos) en la creación, exploración, exhibición o desarrollo de obras en las artes escénicas, artes visuales, artes digitales/de los medios, artes folclóricas tradicionales o narración oral.

### CUESTIONARIO DE ELEGIBILIDAD

1. ¿Tiene 18 años o más?
2. ¿Reside a tiempo completo en California?
3. ¿Crea arte o participa en prácticas culturales comunitarias en Vallejo?
4. Si se le otorga una subvención, ¿puede proporcionar prueba de identidad?
5. ¿Es residente de Vallejo?
  - a. Si respondió “sí” – En caso de recibir una subvención, ¿puede proporcionar prueba de residencia en Vallejo?
  - b. Si respondió “no” – En caso de recibir una subvención, ¿puede proporcionar prueba de residencia en California?

### SECCIÓN 1: INFORMACIÓN DE CONTACTO Y DETALLES DE LA SOLICITUD

1. Nombre del Colectivo u Organización (si corresponde)
2. Nombre Legal del Miembro Principal del Equipo o de la Persona Solicitante Individual
3. Apellido Legal del Miembro Principal del Equipo o de la Persona Solicitante Individual
4. OPCIONAL: Otros Nombres (por ejemplo, Artístico, Preferido o Elegido)
5. Pronombres del Miembro Principal del Equipo o de la Persona Solicitante Individual
6. ¿Dónde vive?
  - a. Norte de Vallejo
  - b. Este de Vallejo
  - c. Sur de Vallejo
  - d. Oeste de Vallejo
  - e. Centro de Vallejo
  - f. Mare Island
  - g. Fuera de Vallejo/Otro (Opcion para escribir)
    - i. Si seleccionó “Fuera de Vallejo/Otro (Opción para escribir)”, indíquenos dónde vive.

7. Dirección de domicilio del Miembro Principal del Equipo o de la Persona Solicitante Individual
8. Ciudad
9. Código Postal
10. Correo Electrónico del Miembro Principal del Equipo o de la Persona Solicitante Individual
11. Número de Teléfono Diurno del Miembro Principal del Equipo o de la Persona Solicitante Individual
12. Enlace de Sitio Web

*Nota: Por favor, proporcione un URL directo al sitio web o portafolio donde se presenten de manera destacada sus obras artísticas y/o culturales individuales, colectivas y/o de la organización. El enlace debe ser de acceso público y claramente atribuible a la persona solicitante (individual, colectivo u organización). No revisaremos enlaces protegidos con contraseña o restringidos, enlaces que requieran acceso mediante inicio de sesión, ni enlaces a unidades privadas (por ejemplo, Google Drive, Dropbox o OneDrive).*

*Puede incluir enlaces a un sitio web, cobertura en medios, bases de datos de artistas (como IMDb, Artsy o SoundCloud) o páginas públicas en redes sociales (como Instagram, YouTube o Facebook). El URL debe enlazar directamente a una página o publicación que muestre tanto el trabajo como el nombre de usted, su colectivo o su organización; por ejemplo, una página de proyecto específica en lugar de un perfil o página de inicio.*

*Este enlace sirve como prueba de una práctica artística, creativa o cultural de carácter público. Si no podemos verificar la información proporcionada, su solicitud se considerará incompleta e inelegible para recibir financiamiento.*
13. ¿Qué disciplina describe mejor su disciplina artística o su área de producción cultural?  
(Seleccione una)
  - a. Opciones: Animación; Danza; Diseño; Educación; Artes Folclóricas/Tradicionales; Humanidades/Artes Literarias; Artes Mediáticas; Multidisciplinario; Música; Teatro Musical; Ópera; Práctica Social; Teatro; Artes Visuales; Realidad Extendida – XR (RA/RM/VR)
14. OPCIONAL: Si la lista anterior no reflejó completamente su disciplina o área de producción cultural, por favor seleccione las que correspondan de la siguiente lista:
  - a. Opciones: Educación Artística; Artes del Libro; Cerámica; Arte Conceptual; Artesanía; Danza; Diseño; Tecnología Digital; DJ; Trabajo en Fibra y Textil; Escritura de Ficción/No Ficción; Cine/Video; Artes Folclóricas y Tradicionales; Folclore; Trabajo en Vidrio; Hip Hop; Artes Literarias; Artes Mediáticas; Medios Digitales; Trabajo en Metal; Multidisciplinario; Multimedia; Creación de Murales; Música; Teatro Musical; Narrativa No Ficticia; Ópera; Pintura; Papel y Grabado; Arte Performativo; Fotografía; Poesía; Arte Público; Quilt; Creación de Regalia; Escultura; Prácticas Sociales/Comunitarias; Palabra Hablada; Narración; Arte Callejero; Teatro; Artes Visuales; Carpintería; Realidad Extendida – XR (RA/RM/VR)
    - i. Si seleccionó "Opción de Escribir" con respecto a la disciplina artística o área de producción cultural de su práctica individual, por favor describa. [máx. 25 palabras]

## **SECCIÓN 2: RESIDENCIA Y ARRAIGAMIENTO EN VALLEJO**

Con base en los comentarios y percepciones de los habitantes de Vallejo, el Vallejo Arts Fund reconoce la importancia de que las personas, colectivos y organizaciones sean residentes de Vallejo y su “arraigo” dentro de la comunidad. La siguiente sección busca comprender el historial de la persona solicitante de implicarse, trabajar y/o arraigar su práctica en Vallejo.

Por favor, consulte los Criterios de Arraigo en las Preguntas Frecuentes para obtener más información.

1. ¿Cuánto tiempo ha sido residente de Vallejo?
  - a. N/A - No residente de Vallejo
  - b. Menos de 6 meses
  - c. 6 meses - 1 año
  - d. 1 - 3 años
  - e. 3 - 5 años
  - f. 5 - 10 años
  - g. 11+ años
2. ¿En qué parte de Vallejo se lleva a cabo la mayor parte de su trabajo arrraigado? (seleccione uno)\*
  - a. N/A - Trabajo no basado en Vallejo
  - b. Norte de Vallejo
  - c. Este de Vallejo
  - d. Sur de Vallejo
  - e. Oeste de Vallejo
  - f. Mare Island
  - g. Otro (Opción para Escribir)
    - i. Si seleccionó “Otro (Opción para Escribir)”, indíquenos en qué parte de Vallejo se lleva a cabo la mayor parte de su trabajo arrraigado.
3. ¿Cuánto tiempo usted o su colectivo/organización han estado involucrados, trabajando y/o arraigando su práctica dentro del Ecosistema de Artes y Cultura de Vallejo? ¿Cómo se ve informado o impactado el trabajo artístico o la práctica cultural por su contexto en Vallejo? (máx. 300 palabras)
4. Proporcione una breve declaración sobre la naturaleza de su trabajo o el de su colectivo/organización en Vallejo, los tipos de relaciones y/o compromisos que ha construido, incluidos colaboradores y/o alianzas. ¿Con quiénes y/o con qué comunidades ha trabajado y/o está trabajando? ¿Dónde está arraigado/surgiendo/realizándose su trabajo en Vallejo? (máx. 300 palabras)

## **DESCRIPCIÓN GENERAL DE LAS SUBVENCIONES DEL PROGRAMA DE ARTES JUVENILES**

El Fondo de Artes de Vallejo otorgará hasta ocho subvenciones, que van desde \$10,000 hasta \$20,000, con términos de financiamiento flexibles de uno o dos años, en la categoría del Programa de Artes para la Juventud. El financiamiento se otorgará a individuos, colectivos u organizaciones con programas que involucren a jóvenes (definidos como personas de 20 años o menos) en la creación, exploración, exhibición o desarrollo de obras en las artes escénicas, artes visuales, artes digitales/de los medios, artes folclóricas tradicionales o narración oral.

1. Estoy solicitando:
  - a. Subvención multianual (Plazo de la subvención: 2026 - 2028)
  - b. Subvención de un solo año (Plazo de la subvención: 2026 - 2027)
2. ¿Está solicitando como persona individual o como colectivo/organización?
  - a. Persona Individual
  - b. Colectivo/organización
3. Solicitud de financiamiento: [ingrese el monto]

*Nota: Ingrese solo números enteros (sin símbolos, comas ni otro tipo de puntuación). Las personas solicitantes de financiamiento multianual pueden solicitar hasta \$20,000, y las personas solicitantes de financiamiento de un solo año pueden solicitar hasta \$10,000. La cantidad solicitada debe coincidir con el presupuesto del proyecto. Tenga en cuenta que la cantidad solicitada no será un factor en la evaluación de la solicitud ni en la decisión de las personas evaluadoras. Por lo tanto, debe solicitar la cantidad que realmente necesita, y no lo que crea que hará que su solicitud sea más competitiva.*

4. Proporcione un breve resumen de una oración sobre su solicitud. Comience su resumen con "Para apoyar..." (máx. 65 palabras)

*Nota: El resumen de la solicitud se utilizará para presentar su propuesta ante las personas evaluadoras y deberá proporcionar una breve descripción de su programa de artes para jóvenes (por ejemplo, en qué consiste el programa, a quién apoya y su impacto en la comunidad y en las y los jóvenes participantes). En caso de que se le otorgue financiamiento, este resumen podrá utilizarse en su contrato de subvención y en anuncios de carácter público.*

#### **[Solo para colectivos/organizaciones solicitantes]**

#### **Otros miembros del equipo**

1. Proporcione el nombre, los pronombres, la información de contacto (correo electrónico y número de teléfono) y el cargo de cada miembro adicional del equipo. (máx. 100 palabras)

Nota: El VAF define a los miembros del equipo como personas que son fundamentales para el colectivo u organización, su programa y sus operaciones.
2. Proporcione breves biografías de los miembros del equipo. (máx. 200 palabras)
3. ¿En qué partes de Vallejo residen los demás miembros del equipo? (Seleccione todas las que correspondan.)

- a. Opciones: Vallejo Norte, Vallejo Este, Vallejo Sur, Vallejo Oeste, Centro de Vallejo, Mare Island, Otro (Opción para escribir)
  - i. Si seleccionó "Otro (Opción para escribir)", indíquenos dónde residen los demás miembros del equipo.
4. ¿Qué papel(es) desempeñan los demás miembros del equipo? (Seleccione todos los que correspondan).
  - a. Opciones: Artista Principal Docente; Consejero/a de Justicia Transformativa; Asesor/a; Enlace del Sitio; Director/a Ejecutivo/a; Director/a de Educación; Creador/a de Contenido; Educador/a en Artes; Mentor/a; Mercadeo/Ventas; Productor/a; Videógrafo/a–Fotógrafo/a; Opción para escribir.
    - i. Si seleccionó “Opción para escribir”, indíquenos el papel o los papeles que desempeñan los demás miembros del equipo. (Máx. 25 palabras)
5. ¿Cuánto tiempo ha trabajado el equipo junto en el programa?
  - a. Opciones: Menos de 1 año; 2-5 años; 6-10 años; 10 años o más
6. ¿Alguno de los miembros del equipo, incluido el/la miembro/a principal, ha recibido anteriormente una subvención del Vallejo Arts Fund?
  - a. Opciones: Sí, No, No estoy seguro/a
    - i. Si la respuesta es Sí, ingrese los nombres del o de los miembros del equipo que recibieron una subvención del Vallejo Arts Fund y el año en que se otorgó la subvención.

### **SECCIÓN 3: INFORMACIÓN SOBRE ARTES JUVENILES**

1. Proporcione una breve declaración sobre los antecedentes, valores y/o misión y la práctica artística/cultural de la persona, colectivo u organización que propone y ejecuta el proyecto o programa de Artes Juveniles. Si la organización solicitante no es principalmente una organización de artes/cultura, por favor comparta el historial de su programación artística y/o cultural relevante, su impacto en la comunidad de Vallejo y sus objetivos al buscar financiamiento en este momento. (máx. 500 palabras)

#### **[Solo para solicitantes como colectivos/organizaciones]**

2. Por favor, cuéntenos sobre la estructura de liderazgo y toma de decisiones del colectivo u organización. (máx. 200 palabras)
3. Proporcione una breve biografía y declaración artística del/de la Artista Principal o Portador/a Cultural para ayudar al panel a comprender su experiencia para liderar este proyecto. (máx. 300 palabras)
4. Comparta una breve descripción del proyecto/programa específico de Artes Juveniles que su colectivo, organización o usted como persona individual busca financiar. Por favor, incluya también su enfoque y/o participación con jóvenes de comunidades que han sido impactadas por la gentrificación, prácticas excluyentes y racistas, así como por

- la histórica falta de apoyo o inversión en artes y tradiciones culturalmente arraigadas. (Máx. 300 palabras)
5. Cuéntenos cuándo, por cuánto tiempo y dónde producirá, presentará y/o implementará este proyecto, así como los resultados u objetivos del proyecto o programa y las y los jóvenes participantes involucrados. (Máx. 300 palabras)

#### **SECCIÓN 4: INFORMACIÓN PRESUPUESTARIA**

Puede encontrar una plantilla de presupuesto de ejemplo [aquí](#). Los presupuestos de los proyectos son obligatorios; sin embargo, el uso de la plantilla "Presupuesto de Proyecto de Ejemplo" es opcional.

Por favor, revise los documentos que ha subido para asegurar su funcionalidad. Las solicitudes con archivos subidos inaccesibles, como adjuntos dañados o protegidos con contraseña, no serán revisadas.

Para asistencia técnica (por ejemplo, problemas con la contraseña o la carga de archivos), solicite soporte en: <https://www.submittable.com/help/submitter/>. El horario laboral de Submittable es de 9 am a 5 pm hora de la montaña (MT). Su objetivo es responder dentro de las 24 horas hábiles.

1. Suba un presupuesto del proyecto/programa que detalle cómo planea utilizar los fondos. (Se aceptan archivos .doc, .docx, .pdf, .xls y .xlsx).
2. Notas del presupuesto: Explique cualquier elemento que requiera aclaración para ayudar a las personas evaluadoras a interpretar su presupuesto. Además, si su presupuesto no está equilibrado (es decir, si sus ingresos superan sus gastos o viceversa, o si sus gastos superan sus ingresos), explique sus intenciones. Por ejemplo, ¿cómo se utilizarán los ingresos excedentes si hay un beneficio neto? Alternativamente, ¿cómo asegurará los fondos necesarios si existe un déficit y sus fuentes de ingreso no alcanzan para cubrir los gastos? Está bien si su presupuesto no está equilibrado; sin embargo, deberá explicar cualquier discrepancia para que las personas evaluadoras puedan comprender sus planes. (Máx. 150 palabras)

*Nota: Las notas de presupuesto pueden estar en formato de viñetas o narrativo; elija el que le resulte más fácil, siempre que el concepto sea claro y fácil de entender. Se recomienda encarecidamente que cada solicitante proporcione notas de presupuesto; sin embargo, si no tiene ninguna, escriba "No aplica".*

#### **[Solo para solicitantes como colectivos u organizaciones]**

1. Cargue un presupuesto operativo general para que el panel pueda comprender, de manera contextual, cómo este proyecto o programa se integra dentro de la organización en su conjunto. (Se aceptan archivos en formato .doc, .docx, .pdf, .xls y .xlsx).

#### **SECCIÓN 5: MATERIALES DE APOYO**

Se requieren los siguientes materiales para verificar el papel o los roles de la persona solicitante dentro del sector de las artes y la cultura, demostrar que su práctica artística o cultural es de carácter público y proporcionar contexto adicional sobre el impacto directo y los resultados de

la acción dentro de la comunidad de Vallejo. Las muestras de trabajo son obligatorias y son fundamentales para ayudar a las personas evaluadoras a familiarizarse con el trabajo de la persona solicitante. Las personas evaluadoras dedicarán hasta cinco (5) minutos en total a la revisión de cada conjunto de muestras de trabajo solicitadas.

Los materiales más útiles demostrarán que el trabajo de las y los artistas individuales, colectivos de artistas u organizaciones tuvo un impacto y fue visible dentro de la comunidad de Vallejo, que participó de manera directa y brindó servicios a jóvenes, y que fue documentado de forma pública y accesible, por ejemplo, a través de publicaciones en redes sociales, páginas web, comunicados de prensa, entre otros.

Por favor, revise los materiales de apoyo que ha cargado para asegurarse de que funcionen correctamente. **Las solicitudes con archivos inaccesibles, como archivos dañados o protegidos con contraseña, no serán revisadas.**

Para recibir asistencia técnica (por ejemplo, problemas con contraseñas o con la carga de archivos), solicite soporte en:

<https://www.submittable.com/help/submitter/>

El horario de atención de Submittable es de 9 a. m. a 5 p. m., hora de la Montaña (MT). Su objetivo es responder dentro de las 24 horas hábiles.

1. **Suba hasta tres (3) materiales de apoyo directamente relacionados con el trabajo artístico y/o cultural de las y los artistas individuales o de los colectivos de artistas.** Los ejemplos pueden incluir URL relevantes, cobertura de prensa, capturas de pantalla o documentación fotográfica y/o en video. Se aceptan archivos en los formatos .doc, .docx, .pdf, .jpg, .png, .aiff, .wav, .m4a, .avi, .mp3, .mp4, .mov y .mpg.
2. **Suba hasta tres (3) materiales de apoyo directamente relacionados con el proyecto o programa de Artes Juveniles propuesto.** Los ejemplos pueden incluir URL relevantes, cobertura de prensa, capturas de pantalla o documentación fotográfica y/o en video. Se aceptan archivos en los formatos .doc, .docx, .pdf, .jpg, .png, .aiff, .wav, .m4a, .avi, .mp3, .mp4, .mov y .mpg.

## SECCIÓN 6: INFORMACIÓN ADMINISTRATIVA DE LA SUBVENCIÓN

Si se le recomienda y aprueba para recibir financiamiento, la información solicitada a continuación agilizará la preparación de su contrato de subvención y el procesamiento del pago de su subvención. Agradecemos su colaboración.

**Tenga en cuenta que las subvenciones solo pueden otorgarse a personas con un Número de Seguro Social (SSN), un Número de Identificación Personal del Contribuyente Individual (ITIN), o a organizaciones que cuenten con un Número de Identificación del Empleador (EIN).**

1. Si se le otorga una subvención, ¿quién recibirá los fondos?
  - a. Los recibiré como persona individual.
  - b. Una organización sin fines de lucro o un colectivo artístico recibirá los fondos.
  - c. Una empresa recibirá los fondos.

- d. Un patrocinador fiscal recibirá los fondos.
  - e. No estoy seguro, por favor contáctame.
2. Si ha seleccionado que su patrocinador fiscal, empresa u organización sin fines de lucro local recibirá los fondos de la subvención en su nombre, ingrese la siguiente información sobre la organización o empresa y la persona responsable de firmar:
- Nota:** *Si no cuenta con toda la información de contacto del patrocinador fiscal, empresa u organización sin fines de lucro o colectivo artístico local, complete lo que sepa o ingrese: "Aún no tengo esta información. Por favor, contáctame."*
- a. Nombre de la entidad (es decir, Empresa u Organización sin fines de lucro)
  - b. Dirección de la entidad
  - c. Calle
  - d. Ciudad
  - e. Estado
  - f. Código postal
  - g. Nombre de la persona que firmará (persona que firmará el acuerdo de subvención)
  - h. Nombre legal
  - i. Apellido legal
  - j. Cargo de la persona que firmará
  - k. Correo electrónico de la persona que firmará el acuerdo de subvención.
3. **Biografía de la Persona Principal del Equipo:** Proporcione una breve biografía, incluyendo su barrio de residencia y los pronombres que prefiere. (máx. 100 palabras)  
*Nota: Esta biografía puede ser utilizada en materiales de marketing dirigidos al público.*
- a. **Biografía del colectivo u organización:** Proporcione un resumen de la misión o visión del colectivo/organización, incluyendo su trabajo de participación y servicio a la juventud. (máx. 100 palabras)
4. **Imagen:** Suba una fotografía en orientación horizontal (2022 o posterior) que sea representativa de su trabajo. (Se aceptan formatos de archivo jpg, .png y .pdf)  
*Nota: Esta foto puede ser utilizada en materiales de marketing dirigidos al público.*
5. **Crédito de la foto:** Indique los nombres de las personas en la foto (de izquierda a derecha), ubicación, crédito del fotógrafo y año.
6. **Etiquetas en redes sociales/Sitio web:** Por favor, comparta las etiquetas en redes sociales o el sitio web donde el público pueda conocer más sobre su trabajo o práctica artística

## SECCIÓN 7: RECOMENDACIONES Y COMENTARIOS

1. ¿Tiene recomendaciones de artistas en Vallejo a quienes deberíamos animar a postularse a oportunidades en el Vallejo Arts Fund?
  1. Opciones: Sí; No
    1. Si su respuesta es Sí, por favor proporcione su información de contacto – ¡nos encantaría compartir esta oportunidad con ellos!
  2. En una escala del 1 al 10, ¿cómo calificaría la accesibilidad y comprensión de esta solicitud?

*Nota: 1 sería lo menos accesible y comprensible, y 10 sería lo más accesible y comprensible.*

3. ¿Tiene comentarios sobre el proceso de solicitud hasta ahora? Agradecemos cualquier tipo de retroalimentación.

## **SECCIÓN 8: ENCUESTA DEMOGRÁFICA**

El VAF se compromete a distribuir los recursos de manera equitativa, y justa reflejando la diversidad de los grupos de personas solicitantes y de las poblaciones a las que sirve. Con ese fin, le pedimos que nos ayude completando la encuesta demográfica, para que podamos conformar paneles que sean representativos de las comunidades a las que servimos. Tenga en cuenta que la información solicitada a continuación es **CONFIDENCIAL** y se utilizará únicamente con fines internos.

Reconocemos que los criterios y las categorías presentados en esta encuesta pueden no capturar completamente todas las perspectivas, y sinceramente valoramos sus comentarios para ayudarnos a refinarlos de manera más precisa y adecuada.

Gracias por su participación.

**Las opciones de respuesta para las preguntas a continuación estarán disponibles en la aplicación en línea, incluida la opción "Prefiero no declarar".**

1. ¿Con qué género(s) se identifica usted?
2. ¿Se identifica como LGBTQIA+?
3. ¿Se identifica como una persona con discapacidad?
4. ¿Cómo se identifica racial o étnicamente?
5. ¿Cuál es su rango de edad?
6. ¿Cuál es el grado o nivel educativo más alto que ha completado?
7. ¿Actualmente tiene préstamos estudiantiles pendientes?
8. ¿Cuál es el ingreso anual de su hogar?
9. ¿Cuál es su etapa profesional?
10. Número aproximado de años que ha estado creando arte o participando en prácticas culturales con la intención de obtener ingresos a partir de su trabajo.
11. Porcentaje estimado de ingresos derivados de su arte, práctica cultural o negocio basado en las artes.
12. Seleccione todas las formas en las que intenta o ha intentado recaudar fondos.
13. Seleccione todas las formas en las que ha logrado recaudar fondos.
14. ¿Cómo se enteró de esta oportunidad?

## **SECCIÓN 9: CERTIFICACIÓN**

Certifico que he leído y cumplido con los requisitos de elegibilidad establecidos en las directrices del Vallejo Arts Fund - Artes Juveniles, y que toda la información proporcionada en esta solicitud es correcta según mi leal saber y entender. Asimismo, reconozco que el Center for Cultural Innovation (CCI) no se hace responsable por daños o pérdidas de los materiales

presentados.

En cualquier momento, si el Center for Cultural Innovation determina que mi solicitud es falsa, engañosa, presentada de manera incorrecta o no contribuye a los objetivos del Vallejo Arts Fund, el Center for Cultural Innovation podrá, a su entera discreción, declarar mi solicitud como no elegible. Por último, aceptó no demandar al Center for Cultural Innovation si el CCI toma dicha determinación.

**[Casilla de verificación]** Al marcar esta casilla, certifico que lo anterior es verdadero.

**¡GRACIAS por su interés y esfuerzo en completar esta solicitud!**